

感遇·孤鸿海上来

张九龄·唐

孤鸿海上来，池潢不敢顾。
侧见双翠鸟，巢在三珠树。
矫矫珍木巅，得无金丸惧？
美服患人指，高明逼神恶。
今我游冥冥，弋者何所慕！

词语注释

1. 池潢：小池塘，暗指局促权位或小人所在。
2. 翠鸟：羽色华美的鸟，诗中常被解释为受宠显贵者。
3. 三珠树：神话中的珍木，借指显贵优越的居所。
4. 金丸：富家子弟用来弹射鸟雀的金属弹丸。
5. 高明逼神恶：地位过高、名声过盛容易招来猜忌灾祸。
6. 弋者：用带绳箭射鸟的人，比喻伺机伤害者。

逐句解释

孤鸿海上来，
一只孤雁从大海飞来。
池潢不敢顾。
它不肯回顾狭小池塘。
侧见双翠鸟，
侧眼看见一双华美翠鸟。
巢在三珠树。
它们在神话珍树高处筑巢。
矫矫珍木巅，
翠鸟在珍木顶端高高自得。
得无金丸惧？
难道不怕被金丸弹射吗？

美服患人指，
衣着过于华美会担心被人指目嫉妒。

高明逼神恶。
地位名声过高也会招致猜忌灾祸。

今我游冥冥，
如今孤鸿高飞在幽远天空。

弋者何所慕！
射鸟者又能对它怎样、图谋什么呢？

白话译文

孤鸿从海上飞来，不屑回顾小池。它侧见双翠鸟巢在三珠树，高踞珍木顶，难道不怕金丸？衣饰太美易被指目，地位太高易招忌。如今我飞入幽远天空，射手还能图什么？

创作背景

张九龄《感遇》组诗多借草木禽鸟寄托政治感受。本诗常联系诗人受排挤后的处境理解：孤鸿自比清高者，翠鸟可能影射受宠显贵，但具体对应人物没有可靠定论。创作年代通常系于罢相后，仍宜从谨。

赏析

诗先以“孤鸿”拒顾池潢表现志向不在小处，再以双翠鸟高巢珍木构成对照。中间反问“得无金丸惧”把显贵转成危险，“美服”“高明”两句直接总结招忌规律。末尾孤鸿游于“冥冥”，通过远离射程表现自保与超脱；它并非羡慕翠鸟，而以高飞摆脱权场。